crosscut (montaje paralelo)

Término	crosscut
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Cinematografía (474)
Temática	Técnicas de grabación cinematográfica
Definición del término	Sequence consisting of alternating shots of two or more scenes that were cut and intermingled during the editing process.
Fuente / Autor (del término)	Reisz, K. & Millar, G. (2010). The Technique of Film Editing. Massachusetts, Burlington: Focal Press.
Contexto del término	"Events occurring simultaneously , but separated in space, may be cross-cut back and forth. The progress of a jet fighter may be tracked by a ground control station as aircraft approaches its target."
Fuente / Autor (del contexto)	Mascelli, J.V. (2005). The Five C's of Cinematography: Motion Picture Filming Techniques. Los Angeles, LA: Silman-James Press.
Equivalente en español	montaje paralelo
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	corte transversal
Información geográfica de la variante en español	España (Esp.) (194)

Definición del término en español	Secuencia que alterna entre dos o más acciones relacionadas que suceden simultáneamente en diferentes lugares o que tienen lugar en tiempos distintos.
Fuente / Autor (del término en español)	Koningsberg, I. (2004). Diccionario técnico Akal de cine (Francisco López Martín y Enrique Herrando Pérez, trad.). España: Ediciones Akal. (Obra original publicada en 1987).
Contexto del término en español	"Régimen de la dualidad, montaje paralelo, oposiciones de personajes melodramáticos (...) todo conduce a percibir en el ritmo americano moderno los mismos esquemas del melodrama victoriano."
Fuente / Autor (del contexto en español)	Sánchez-Biosca, V. (1999). El montaje: entre cine, literatura y plástica. En Carmen Peña Ardid, Encuentros sobre literatura y cine (pp. 93-108).
Video YouTube	Montaje Paralelo - Lenguaje Cinematográfico EP. 1
Fuente / Autor video	Externa
URL de la fuente (video)	https://youtu.be/bDJtT-1iLvs
Opciones no recomendadas	corte cruzado
Comentarios	En inglés también se usan las grafías "crosscut" y "cross-cut". En la literatura no se suele usar la traducción literal del término (corte cruzado), por lo que no se recomienda. En cambio, sí se recomienda utilizar el término original en inglés.